

Operation manual

Инструкция по эксплуатации

Модели
Модели
Модели
Модели
Модели

- DFS 501
- DFS 505
- ES Lite
- Voyage 100
- DFS 451
- DFS 453
- DFS 151
- DFS 153
- DFS 155
- DFS 157
- ES 5.0
- DFS 801
- DFS 805
- DFS 303
- DFS 301
- ES 1.8
- ES 3.0
- ES 5.0
- DFS 601
- DFS 603
- DFS 605
- ES largo 1.8
- ES largo 3.0
- ES largo 5.0
- DFS 751
- DFS 753
- DFS 755
- RFS 18
- RFS 30
- RFS 50

www.defender-global.com

AZE Şəbəkə filtri

Talimat
Mali qəbul etdikdən sonra bütövlüyünə, daxildə sarıbaht harakat edən ayaqların olmasına əmin olun.

Texniki xarakteristikalar
Nominal gərginlik/tezlik: 220-230 V,50-60 Hz
Yükün maksimum cərayanı: 10 A
Maksimum gücü: 2200 W
IP20

Ehtiyat tədbirləri:

Maldən yəqin təyinatına görə istifadə etmək. Əgər malın naqli məntiqi təyinatı sarıbaht şəraitində aparılırsa, istismara başlamazdan əvvəl mal istə qapalı bir yerdə (+16...+25C) 3 saat ərzində qızdırılmalıdır. Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə fəəkdən ayırmaq lazımdır. Məməlat, zərg vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə maruz oymamaq. Malın üzində mexaniki zədələrini olmasi halında ona hec bir zəmanət verilmir. Malı sökməmək. Bu məlumatı tərkibində tamamilə eədilan hissələr (istifadəçi təlimatına bax), rütubətli kondensasiyaya şəraitində və habelə taçavuzkar mühitərdə istifadə etməmək. Malın üzərində gözcü çarpan zədələrinin olmasi halında maldan istifadə etməmək. Birlərkdən nasaz qurğudan istifadə etməmək.

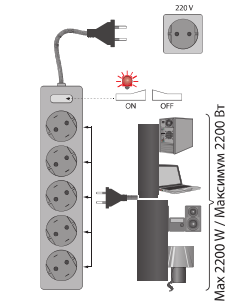
Maumulardan sanayə, tibbi və iştehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.

Mali qəbul etdikdən sonra bütövlüyünə, daxildə sarıbaht harakat edən ayaqların olmasına əmin olun.

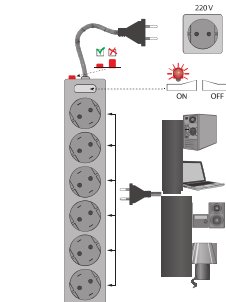
İstəhsalat tarixini qəbın üzərində bax

Nasaz avadanlığın xidməti və ya tamiri üzrə məsələlərə gözcü satıcı-şirkətə və ya Defender satışiyatlı servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service

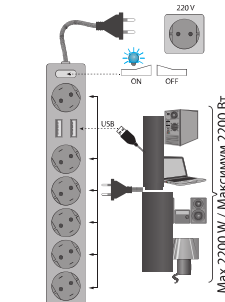
Cində edilmisdir.



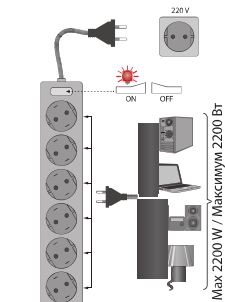
Max 2200 W / Maksimum 2200 Вт



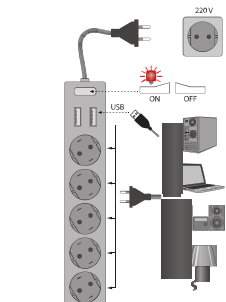
Max 2200 W / Maksimum 2200 Вт



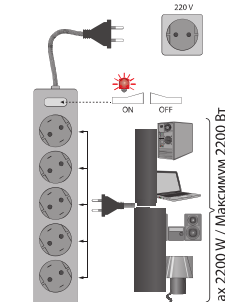
Max 2200 W / Maksimum 2200 Вт



Max 2200 W / Maksimum 2200 Вт



Max 2200 W / Maksimum 2200 Вт



Max 2200 W / Maksimum 2200 Вт

BEL Setkavni filtar

Инструкция
При приеме тавару пераканяңызца ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.

Прызначэнне
Сеткавы фільтр - прылада для падключэння да сеткі электрааб'ягнавання бытавой і камп'ютарнай тэхнікі і яе абароны ад кароткага замыкання і перагрузак.

Тэхнічныя характарыстыкі
Намінальнае напружэнне/частата: 220-230 В,50-60 Гц
Максімальная токі нагруска: 10 А
Максімальная магутнасць: 2200 Вт

Меры засцярэння:
Выкарыстоўваць тавару толькі па прымычным прызначэнні. У выніку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трыба даць тавару сагрэцца ў цёплым памяшканні (+16-25°С) на працягу 3 гадзін. Выключыць прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перапынку часу. Не падвяргаць выбарч аб'ектамі і механічным напружанням, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў прадметаў. Не падвяргаць тавару механічным пашкоджанняў ніжэй гарантыі на тавар не даецца.

Не разбіраць. Дадзены выбар не змяшчае частак, якія надзяляюцца самастойнаму рамонту. Не прызначаюцца для дзецкіх да 3-х гадоў. Можна перамяшчаць у выглядзе прадметаў.

Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю эксплуатацыі), пры ўмяжненні вільгаці, калі кандаенсуюцца, а таксама ў агрэсіўным асяродкі. Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях выбару. Не карыстацца заведзенай інспраўнай прыладай.

Прылада прызначана для ўжывання ў жылly, сельскай або вытворчай зонах без уплыву шкодных і небяспечных вытворчых фактараў. Не выкарыстоўваць выбарч у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.

Спецыяльна адначасова ў сеткавы фільтр нагруску з сумарнай магутнасцю больша за 2200 Вт. Спецыяльна ўмяжэнняў, транспарціроўкі і рэалізацыі не прадугледжаны.

Утылізацыя гэтага выбару па завяршэнні яго тэрміну службы павіна выконвацца ў адпаведнасці з патрабаваннямі ўсіх дзяржаўных нарматываў і законаў. Пры прыёме тавару пераканяңызца ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.

Дата вытворчасці: гл. на ўпакоўцы
Тэрмін прыдатнасці не абмежаваны
Па пытаннях эксплуатацыі і замены інспраўнага выбарч звяртайцеся да фірмы-продаўцы або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender.
http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service

Зроблена ў Кітаі.
Тэрмін службы 3 года

BG Мрежов филтар

Инструкция
При получавене на стоката се убедеде в нейнатацялостност и отствие вьтре свободно перемещающиеся предметы.

Технически характеристики
Номинално напруге/честота: 220-230 В,50-60 Гц
Максималь ток на натоварване: 10 А
Максимальна мощность: 2200 Вт

Мерки за безопасност:
Използвайте продукта само по предназначение. Не е предназначено за деца под 3 години. Може да съдържа дребни части. Да не се използва при видими повреди на или над прерпочаните (виж. инструкцията за потребителя), при възникване на кондензиране на влагата, а също така в агресивната среда. Да не се използва при видими повреди на издIELето. Не се използва, ако устройството е неизправно.

Не разбирателни издIELето в промишлени, медицински или производствени цели. При получавене на стоката се убедеде в нейнатацялостност и отствие вьтре свободно движещите се предмети.

Дата на производство: виж на опаковката
По въпросите на обслужване и замяна на неизправно издIELето се обръщайте към фирмата-продавач или в оторизиран сервизен център Defender.
http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service

Зробено в Китай.
Термин службы 3 года

CZ Přepětové ochrana

Návod na použití
Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybní objekty.

Technické parametry
Nominální napětí/frekvence: 220-230 V,50-60 Hz
Maximální proud/náklad: 10 A
Maximální výkon: 2200 W
IP20

Bezpečnostní opatření:
Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití. Není vhodný pro отрицательные температуры, перед началом эксплуатации устройство всех частей, когото не планируется использовать его в течение длительного периода времени. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям изделия. Не пользоваться заводом несправочными инструментами на товар не дается. Не разбирайте. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. Не предназначены для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.

Ne rozbirajte. Dané vydanie nie zмящчае частак, якія надзяляюцца самастойнаму рамонту. Не прызначаюцца для дзецкіх да 3-х гадоў. Можна перамяшчаць у выглядзе прадметаў.

Дата на производство: виж на опаковката
По въпросите на обслужване и замяна на неизправно издIELето се обръщайте към фирмата-продавач или в оторизиран сервизен център Defender.
http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service

Зробено в Китай.
Термин службы 3 года

RU Сетевой фильтр

Инструкция
При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.

Назначение
Сетевой фильтр - устройство для подключения к сети электроснабжения бытовой и компьютерной техники и ее защиты от короткого замыкания и перегрузок.

Технические характеристики
Номинальное напряжение/частота: 220-230 В,50-60 Гц
Максимальный ток нагрузки: 10 А
Максимальная мощность: 2200 Вт
Класс защиты от поражения электрическим током - I.
Степень защиты оболочки: IP20

Меры предосторожности:
Использовать товар только по прямому назначению. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25°С) в течение 3 часов. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений изделия не пользоваться заводом несправочными инструментами на товар не дается. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. Не предназначены для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.

Не использовать при температурах ниже 0°С или выше 40°С, при возникновении конденсированной влаги, а также в агрессивной среде. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заводом несправочными инструментами.

Устройство предназначено для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия вредных и опасных производственных факторов.

Не использовать изделие в промишленных, медицинских или производственных целях. При получении информации о состоянии товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.

Дата производства: см. на упаковке
Термин пригодности не ограничен
По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender.
http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service

Зроблена ў Кітаі.
Тэрмін прыдатнасці 3 гады

UKR Мережевий фільтр

Інструкція
Під час приймання товару перевірте в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються.

Призначення
Мережевий фільтр - пристрій для підключення до мережі електропостачання побутової та комп'ютерної техніки з метою захисту від короткого замикання і перенавантаження.

Технічні характеристики
Номинальна напруга/частота: 220-230 В,50-60 Гц
Максимальний струм навантаження: 10 А
Максимальна потужність: 2200 Вт
Клас захисту від ураження електричним струмом - I
Супінь захисту оболонки IP20

Забезпечення:
Використовувати товар тільки за прямим призначенням. В разі, якщо транспортування товару здійснювалось при негативних температурах, перед початком експлуатації потрібно дати товару прогретися в теплом приміщенні (+16-25°С) протягом 3-х годин. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду.

Забезпечення впливу на виробів: виробів та механічних пошкоджень. Пристрій призначений для роботи в житлових, комерційних і виробничих зонах без впливу шкідливих і небезпечних виробничих факторів. Не використовувати в умовах підвищеної вологості, а також в агресивному середовищі. Не користуватися виробом, якщо він пошкоджений.

Не використовувати в умовах підвищеної вологості, а також в агресивному середовищі. Не користуватися виробом, якщо він пошкоджений. Пристрій призначений для роботи в житлових, комерційних і виробничих зонах без впливу шкідливих і небезпечних виробничих факторів. Не використовувати в умовах підвищеної вологості, а також в агресивному середовищі.

Дата виробництва: див. на упаковці
Термін придатності: не обмежений
По питаннях обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender.
http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service

Зроблено в Китаї.
Термін придатності 3 роки

KAZ Желілік сүзгі

Нұсқаулық
Тұарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орны аустыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

Мақсаты
Желілік сүзгі - электрмен жабдықтау жыүйесіне тұрмыстық және компьютерлік техниканы қосуға және оны қысқа тұрғылықту мен шамадан тыс жүктеулерден қорғауға арналған құрылы.

Техникалық сипаттамасы
Номиналды кернеу/жылік: 220-230 В,50-60 Гц
Ең жоғары жүктеме тогы: 10 А
Ең жоғары қуатылық: 2200 Вт
Электр тогынан зақымданудан қорғау сыныпы - I
Сыртқы қорған қорғау дәрежесі IP20

Сақтық шаралары:
Тұарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданмаңыз. Егер тұардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тұарға жылы бөлмеде (+16-25°С) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.

Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылымын әр жылы сөндіріңіз. Тұардың механикалық зақымдануына ақелі мүмкін, бұйымның сілкінуі және механикалық жүктеуінің жібермеңіз.

Білектіменен: Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жағатын бөлшектер жоқ. Құрылымның бөлшектері арналмаған. Усақ бөлшектер болуы мүмкін.

Сыныпталу температуралары төмен немесе жоғары температурада конденсацияланатын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессивті ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз). Бұйымның керілетуі зақымдануы кезінде қолданбаңыз. Қорыну бұзылған құрылымны қолданбаңыз.

Құрылым жылы және күйлі өндірістің факторлардың әсері жоқ тұрғын, комерциялық және өндірістік аймақтарда жұмыс жасауға арналған.

Құрылымның мерзімі: шектелмеген
Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру құрылымы бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторизованный сервис орталығына жүргізіңіз.
http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service

Қызмет мерзімі 3 жыл

ARM ցանցային փոխ

Նշանակությունը ցանցային փոխը - արարվողում, որը նախատեսված է կենտրոնական և համակարգային տեղական էլեկտրամագնուսական միացվելուն կարճ փոսակով և ձևարարվածությունը պաշտպանելու համար:

Պաշտպանությունը հասարակարանում - I ակնիերկի պաշտպանության սնվարարվելը IP20

Արարվողումը նախատեսված է բնակելի, արտադրական և արտադրական գործիքներ օգտագործելու համար առանց փաստաթղթի և կոնսլվանդար արտադրողական գործիքների պակեթից բաց:

Միասնական սնվանել ցանցային ֆիլտրին բեռնվածությունը, որի գումարարկը կործանված կազմում է ակնի քան 2200W-ը

Պաշտպանման, փոխարանի և ինվանդի հատկանիշները նախատեսված են: Տվյալ արտադրանքի նախատեսված ցանցային սնվանելի արտադրողական ակնի և կառույցի բոլոր պահանջները նորմատիվներին և օրենքների պահանջներին համապատասխան:

Արտադրողական մասնվելու տես փաթեթի վրա փակված ինվանդի մասնվելու և սնվանելի մասնվելու ակնի:

http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service

Ըստարարման մասնվելը՝ 3 փոխ:

Ըստարարման մասնվելը՝ 3 փոխ:

EN Surge protector

Operation manual
While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.

Specification
Rated voltage/frequency: 220-230 V,50-60 Hz
Maximum load current: 10 A
Maximum power: 2200 W
IP20

Usage precautions:
Use the product for its intended purpose only. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°С or 60-77°F) within 3 hours. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.

Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.

Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity, corrosion, as well as in hostile environment.

Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.

Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.

While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.

Date of manufacture: see on the package

On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center.
http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service

Made in China.

Hergetel in China.

ES Supresor de picos

Instrucción
Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.

Especificaciones
Tensión nominal/frecuencia: 220-230 V,50-60 Hz
Corriente máxima de carga: 10 A
Potencia máxima: 2200 W
IP20

Medidas de precaución:
Utilice el producto como es debido directamente. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto éste que esté en caliente en un local caloroso (+16-25°С) durante 3 horas.

Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.

Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity, corrosion, as well as in hostile environment.

Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.

Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.

While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.

Date of manufacture: see on the package

On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center.
http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service

Made in China.

EST Ülepingekaitse

Instruktsioon
Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklikk ja selles vabalt liikuvate objektide puudumise.

Tehnilised omadused
Nominaalne pinge/sagedus: 220-230 V,50-60 Hz
Maksimaalne koormuse vool: 10 A
Maksimaalne võimsus: 2200 W
IP20

Ettevaatusabinõud:
Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil. Kui toote transportimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+16-25°С) 3 tundi jooksul.

Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikka aega. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilisele koormusele, mis võib põhjustada toote mehaanilise vigastuse. Toote mehaanilise kahjustuse korral jääb toode ilma garantiita.

Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity, corrosion, as well as in hostile environment.

Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.

Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.

While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.

Date of manufacture: see on the package

On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center.
http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service

Made in China.

